# GALENI DE INAEQVALI INTEMPERIE LIBER.

## Cap. I.

Inaequalis intemperies -. fit interdum et in  
universo animalis corpore , ut in hydrope quem aquam in-  
tercutem vocant, et febribus quas epialas appellant, et  
prope caeteris omnibus, iis exceptis quas hecticas nominanti  
Oboritur autem et in unaquaque parte, altum ea oedemate,  
vel phlegmone , vel gangraena, vel erysipelate, vel cancro  
obsidetur ; hujus autem generis est et qui elephas vocatus  
et phagedaena et herpes. Verum haec quidem omnia cum  
fluxionibus consistunt. Citra vero materiam affluentem,  
quum partes folia qualitatibus niter*e*ntur, inaequales intem-

peries fiunt, iis utique refrigeratis, aut deustis, aut praeter  
modum exercitatis , aut feriatis , aut aliquid ejusmodi per-  
pessis. Praeterea ex iis quae foris occursant, inaequales  
intemperies no suis corporibus oboriuntur; quum calefiunt,  
vel refrigerantur, vel siccantur, vel humectantur. Hae  
namque simplices intemperies funt, ut in commentariis  
de temperamentis demonstratum esu Compositae vero  
ex iis usiae quatuor sunt, quum corpora vel calefiunt  
simul et. siccantur,. vel calefiunt simul et .humectantur,  
vel . refrigerantur simul et siccantur , vel refrigerantur  
simul et humectantur. Quod autem ejusmodi intempe-  
ries ab aequalibus eo dissideant; quod in omnibus in-  
temperanter affecti corporis partibus aequaliter *n*on insint,  
id clare liquet. Ergo quis sit omni inaequali intemperiei  
generationis modus , in hocce libello enarrare propositum  
esu Quo autem clarior evadat oratio , revocare in memo-  
riam oportet omnes corporis paries, sumpto a maximis ex- .  
ordior quae sane et idiotis innotescunt.; manus enim..et  
pedes et ventrem et thoracem et caput nemo est qui ignoret

## Cap. II.

Secetur autem a nobis earum rursus una-  
quaeque in sibi continuas *integrante*s appellatas partes,  
verbi gratia erus lu femur, tibiam et pedem,- manus -in  
brachium, cubitum et summam manum. Et ver ossurum ae  
manus propriae partes funt carpus, metacarpium et digiti;  
digitorum praeterea, ossa, cartilagines, ligamenta,- nervi,  
arteriae, venae, membranae, carnes, tendones, ungues,  
cutis , adeps. Has vero etiamnum in aliam speciem locare  
non conceditur , fed sunt similares ac primae *j* exceptis ta-  
men arteriis et venis ; hae nanque ex fibris et membranis  
sunt conditae , ut in anatomicis administrationibus traditum  
est. Quin etiam multa sunt spatia inter ipsas primas et fi-  
milares partes appellatas, atque bis etiam plura majora-  
que luter ipsas organicas et compositas ; aliquando vero et  
in unaquaque fimilari parte, ut in. osse cuteque ; atque de  
sus quoque omnibus in administratio*n*ibus anatomicis di-  
ctum esu Etenim mollia corpora, quum sibi invicem in-  
cumbunt, interpositorum spatiorum sensum adimunt; fed .

quae dura siccaque sunt, in iis maxime deprehendere spatia  
licet, sicuti ossium cavernulas. Continent hae ex natura  
in sefe humorem crassmn et album , ad id comparatum , ut  
ossa nutriat. Quaein cute foramina sunt; ea qua ratione  
fiant, in libris de temperamentis dictum est. Atque haec  
monuisse necessarium erat perspicuitatis gratia e*o*rum , quae  
a n*o*bis deinceps explicanda sunt. De inaequali ver*o* rn-  
temperie nunc agendum; tum quaenam ejus natura sit; tum  
quot ejus generati*o*nis m*o*di. Ergo quod in omnibus cor-  
poris ita allecti partibus una temperies non fit, prius dictum  
est ; verum id quidem omnis intemperiei inaequalis est com-  
muue; differentiae vero e*ju*s ipsam corporum affectormn  
naturam sequuntur. Aliter enim simplex caro , alite*r* uni-  
ve*r*sus musculus ad inaequale temperamentum pervenit.

## C a p. HI.

Quum enim fluxio *hum*o*r*is calida in mu-  
sculum decubuit, primum majo*r*es arteriae venaeque hui.  
plentur ac distenduntu*r ;* deinde minores ; idque fit ad us-  
que minimas; in quibus quum vehementer fluxio impacta

sit, neque amplius contineri queat, pars quaedam ejus per  
ipsarum ora, pars quaedam etiam per tunicas colam foras  
transmittitur; tum vero interjecta spatia primorum corpo-  
rum ita fluxione implentur, ut undique omnia ab humore  
et incalescant et perfundantur. En sinit nervi, ligamenta,  
membranae , caro ipsa , anteque haec arteriae et venae,  
quae certe primae et praeter caetera vario dolore assiciun-  
tur. - Etenim interius a fluxione tum calefiunt tum disteu-  
duntur ac divelluntur; exterius non modo calefiunt, fed  
etiam premuntur ac degravantur; reliquae partes aliae in-  
calefcendo salum, vel comprimendo , aliae utroque genere  
laborant ; appellaturque morbus ipsis phlegmone, est autem  
inaequalis musculi intemperies; fervet enim jam qui in eo  
est fanguis; is *t*ecum calefitrit primum quidem ac maxime  
arteriarum et venarum tunicas; mox vero , quae extra has  
simt, omnia; quibus circumfunditur. Ita duorum alterum  
*t*equi necesse est, ut, si fluxio vicerit, c*or*ruptio loquatur

victorum corporum; sin fluxio victa fit, ut musculus ad  
natu*r*alem statum redeat Vincatur igittun prius fluxio , tu--  
tuis enim est a - potentioribus *curationem* exordiri., .duplex  
hic .erit medendi modus, quum. vel discussus suerit totus,  
qui decubuit, humor, vel concoctus. Verum discussio  
optanda maxime curatio est; concoctionem autem haec .duo.  
necessario sequuntur, puris generatio et abscessus. Abs-  
cedit aliquando lu- caritatum proxime accubantium tum ma-  
ximam tum abiectissimam, qui sane abscessuum optimus.  
est; interdum in maximam, non tamen abiectam ; .velim  
abjectam, sed non maximam. Quibus igitur in ventrem  
*siuxus abscedit*, abscessu um is optimus est, qui in internam  
ejus amplitudinem abiit,. in quam etiam plerumque erum-  
punt; pravus vero, qui iuniperi tona eunt- Ita vero quibus  
in cerebrum, bonus est, qui in anteriores ejus ventriculos.  
abfeedit, pravus, sub meningas; et qui in posticum ejus:  
ventriculum *sertu*m Costarum veno abscessus in thoracis  
capacitates erumpunt; musculorum, sub cutem; vifcerunr,

vel in arterias et venas, quas in se continent, vel in  
membranam ambientem , quae tanquam culis quaedam vi-  
fceribus ipsa est. At si victae a fluxione corporis partes  
fuerint , in tantam nimirum intemperiem devenient , ut inde  
tum earum pereat actio, tum ipsae temporis spatio cornua-  
pantur; desinent autem tum primum dolere, quum muta-  
trici qualitali fuerint assimilatae ; non enim quum mutata est  
temperies, sed quum mutator, partes dolent, quemadmo-  
dmu et praeclarus effatur Hippocrates : *Dum enim altera-  
t ur ac corrumpitur natura, dolores fiunt.* Asseratur au-  
tem ac corrumpitur cujusque natura, quum veI calefit, vel  
refaigeratur , vel siccatur, vel humectatur, vel *ejus* con-  
sinuum *s*olvitur. In intemperiebus quidem inaequalibus a  
calore et frigore potissimum *contractis,* hae namque efflca-  
cissi m ae *s*unt qualitates , deinde vero a siccitate et humidi-  
late ; ab inedia vero vel sili , quod hic humida , illic sicca  
substantia deficiat; a vulnerantibus, erodentibus, tendentibus,  
prementibus , et lacerantibus , quod continuitas solvatur.

## C ap. IV.

Itaque fi cal*o*r sanguinis in parte phlegma-  
ne laborante mitis sit, et qui sanguis in univer*s*o animalis  
corpore conlinetnr) moderatam *s*ortiatur temperiem, ne-  
quaquam perfacile una cum affecta parte calefit; si vero fer-  
veat fanguis vehementius , vel si per totum animalis corpus  
biliosus fuerit, illico totus incalescit; multo vero magnt  
quum ambo concurrerint , ut et qui fanguis in phlegmon^  
conlinetnr, admodum calidus sit, et qui in toto est annum-  
te, biliofus. Incalescit autem prius qui in arteriis est sim-  
anis, quod is tum natura calidior, tum vero magis spiritalis  
Iit; deinde vero esiam qui in venis est. Quod si pars assi-  
nis vi*s*ceribus *s*anguine scatentibus ob*s*essa phlegmone fuerih  
etiamnum celerius cmn eo universus animalis sanguis iucs-  
lefcit ; unoque verbo , a quocunque calefaciente quicquid st-  
cilo alterari potest, aut natura est calidum , primum exca-  
lefit; quemadmodum et ab eo quod refrigerat, quicquid  
cile alterabile est, veI natura frigidum, id primum rescit  
ratur. Ac promptus quidem ad asserendum spiritus

quod ex tenuissimis constet partibus. Calidissima natura est  
flava bilis, frigidissima vero pituita. Reliquorum humo-  
rum sanguis post flavam bilem calidus est, sicut atra bilis  
post pituitam frigida. Quin etiam asseratur flava bilis levi  
moment*o* a quovis in eam agente; nigra aegre atteratur.  
Un*o* verbo, quicquid tenuium est partium, id prompte al-  
teratur; contra quod crassarum est partium, difficilem subit  
alterationem. Quare multiplices in phlegmonis alterationes  
oboriri necesse est, quod multifariam affecta sint corpora.  
Primum namque humor, qui phlegmonem excitat, magis  
minusve calidus est ; deinde ipsius putrefactio pro ipsius na-  
tura incidit; non minime vero, prout is magis minusve  
impactus est. Quae namque non perflantur, celerius pu-  
trescunt, ut et externis accidit omnibus; caeterum quum  
calida temperamento sunt et humida, tum utique polisti-  
mum putrenI. Jam pars ipsa phlegmone laborans, vel pro-  
pe, vel longe sita est a mulli sanguinis visceribus ; totusque  
sanguis vel biliosus est, vel melancholicus, vel pituitosus,  
vel statulentus, atque haec omnia magis minusque ; unare

necesse est multiplices fieri alterationes , sive alterum alteri  
sit coliatum, sive idem sibi.

## Cap. V.

Hae omnes intemperies corporis inaequa-  
les fiunt , maxime quidem inflammato eo qui in phlegmone  
est sanguine ; deinde eo qui in visceribus et corde contine-  
tur, eoque potissimum qui in sinistro est ejus ventriculo, in  
quem, ut in administrationibus anatomicis scriptum est, si  
vivo etiam animante, nec adhuc sebricitante , digitos vehs  
conjicere, vehementissimum senties calorem. Non itaque  
absurdum est, ubi totum corpus praeter naturam incalescit,  
hunc maxime ventriculum ad summum calorem pervenire,  
etenim tenuissimum maximeque spirituosum sanguinem ha-  
bet, perpetuoque movetur. Verum his in febribus omni-  
bus calefit quidem interdum universus jam sanguis, qui ca-  
Iorem illum praeter naturam ex humorum putredine *a*bor-  
tum concepit; non tamen aut arteriarum, venarumve tum-  
cae, aut aliud ullum circumjacentium corporum prors*o*s  
jam temperamentum suum mutavit, *s*ed adhuc mutatur^ at-

que incalescens asseratur. Quod si longiori tempore hoc  
patiatur, etiam vincetur aliquando, prorsu aque mutabitur,  
ita ut non amplius calefiat, sed jam sit praeter naturam  
calefactum. Terminus autem alteralionis cuique partium  
est functionis ipsius laesio ;. ad quem usque *terminum* latitu-  
do reditus est in id quod praeter naturam est, vetuli mix-  
tum communeque ac medium quiddam ex contrariis utris-  
que conflatum , ipso , qui fecundum naturam prorsus est,  
*affectu,* et eo qui jam plane est praeter naturam. Hoc  
toto tempore corpus incalescens, alteralionis magnitudini  
proportione respondentem habet dolorem. Quum vero  
omnes corporis *s*olidae partes ab*s*olute incaluerint, ejusmodi  
febris hectica vocatur , ceu quae non amplius in humoribus  
et spiritibus *s*olum, sad jam et in corporibus habitum haben-  
tibus contineatur ; doloris autem est expers, et qui ea febri-  
citant, omnino fe non febricitare augurantur; non enim  
sentiunt calorem , omnibus eorum partibus aeque calefactis.  
Sed et convenit de his inter naturalis scientiae professores

in iis , quae de sensibus produnt. Neque enim citra alte-  
rationem est. lenius;neque in jam perfecte alteratis d*o*lor.  
Itaque etiam hecticae febres omnes tum d*o*l*o*ris tum sensus  
ipsis laborantibus omnino expertes sunt. Non enim etiam-  
num ex eorum partibus haec agit, illa patitur, quum om-  
nes iuter se jam similes sint redditae ac unicam habeant  
c*o*nsentientem temperiem.

## Cap. VI..

Quod si eurum *partium* alia caliui*o*r.su-  
erit, alia frigidi*o*r, fed eatenus calidior, vel frigidior , ut  
vicinam non laedat; ali*o*qui ita partes secundum naturam  
se habentes mutuo sese laederent, ut quae ipsis tempera-  
mentis dissideant. Caro namque calida pars est, os frigi-  
dum. Verum tam harum *partium,* quam reliquarum om-  
nium, exuperantiae metro dol*o*ris est expers inaequalitas.  
S10 itaque ambiens nos aer prius haud laedit, quum ad.im-  
moderatum calorem frigusque fuerit immutatus ; cujus. eas  
quaelir messio sunt differentias, tametsi permultas ac. ma-  
nifestum excessum inter fe habentes,, citra laesi*o*nem senti-.  
mus. Unde ex sus periclitatur et oratio illa habere aequi-

tatem, ut alicubi et Hippocrates ait, proferens o*mne*s *mor-  
ba*s *este ulcera;* continuitatis namque solutio ulcus est.  
Immoderatus vero calor ac frigus^ proxime accedunt , ut  
unitatem solvant; multus quidem calor, dum segregat ac  
incidit substantiae continuitatem; summum vero frigus, tum  
cogendo, tum introrsum pariter trudendo quaedam expri-  
mit, quaedam collidit. ..Atque. hunc quispiam terminum  
caloris ac frigoris immoderationem statuens, fortassis. non  
ultra modum fe percipere duxerit. Seu vero is, feu estus  
quidam immoderatio*n*is terminus fit, certe consistere omnem  
immoderationem in habitudine ad aliquid, jam liquet. Non  
enim eodem modo a calidis frigidisve afficitur omne cor-  
pus; ob idque animalium quaedam familiares sibi invicem  
succos habent , quaedam non folum non familiares , fed  
etiam exitiales; quemadmodum homo atque vipera, quorum  
utriusque saliva alteri est perniciosa; ita quoque et scorpi-  
um necaveris, si jejunus *isti* infpueris. At non homo ho-  
mi*n*em morsu interimet, nec xipera viperam, nec. aspis  
aspidem. Quod .enim sunile est,. id familiare amicumque

estr quod con tr anum, id inimicum ac noxium. Augentur  
enim ac nutriuntur omnia a similibus; perimuntur vero ac  
corrumpuntur a contrariis. Itaque esiam sanitatis confer-  
vati*o* similibus perficitur; morb*o*rum eversi*o* contrarii^  
Verum de his alius est serm*o.* Hecticam vero illam febrem,  
quae jam habitum animalis occupavit, minime *s*ensit qui ea  
laborat; reliquas febres nemo non *s*entit; *s*ed aliae magi^  
aliae minus aegrotantibus sunt graves. Ipsarum nonnullae  
rigorem invehunt; fit enim id quoque *s*ymptoma, quemad^  
modum alia multa, ab inaequali intemperie. Modum ta-  
men ejus generationis in prae*s*enti libro tradere n*o*n datur,  
priusquam de naturalibus facultatibus demonstratum su eri b  
quot et quales sint, tum quid agere quaeque nata sit. Ve-  
rum in libris de symptomatum causis de omnibus agetur

## Cap. VII.

At rurfum ad inaequalis intemperiei dif-  
ferentias revertor; nam quemadmodum ex phlegmone scr  
bris oriatur, tum quod phlegmone omnis ac febris ornus,  
praeter hecticas appellatas, ex morbis sint, quibus inaequa-

Iis sit intemperies, jam dictum est. Accenditur autem fe-  
luis et citra phlegmonen , ex s*o*lis humoribus putrescenti-  
bus. Non enim quae obstruuntur et quae non perflantur,  
solum putrescunt, verum haec celerrime ac potissimum;  
sed esiam putrescunt alia multa, quae putredini sunt ob-  
noxia. Dicetur vero de horum opportunitate alio loco.  
Jam alio quoque modo inaequalis erit intemperies in toto  
c*o*rp*o*re, interdum suliginosa difflatione suppressa, inter-  
dum ab exercitali*o*nibus m*o*toribus vel laboribus calorem  
adaugentibus, interdum ab ira, quum sanguis immodera-  
lius servet, vel quum ob deustionem quamvis externam in-  
calescit. Porr*o*, quod etiam his in omnibus sebribus, quem-  
admodum et in phlegmonis prius dictum est, tum pro essi-  
cientis causae viribus, tum pro corporis ipsius affectu, alii  
magis, alii minus, alii haudquaquam fabrici tent, apertum  
esse arbitr*o*r. Peraeque vero, et quod intemperies ipsa  
nonnunquam solam spirituum invadat substantiam, nonnun-  
quam ips*o*s etiam humores , clarum id quoque non minus  
esse reor . et quod omnibus hujusmodi febribus diuturnis

hectica vocata superveniet. .Iamque sermo noster prope-  
modum ostendit inaequalem hanc intemperiem aliquando ex  
calida lrigidave *s*ubstantia, quae in pastam aliquam influat,  
accidere, quemadmodum in inflammatis dictum est; saepe  
vero n*o*n ita , sed ipsa corporis temperie in qualitate muta-  
ta; tum quod alterantimn eam quaedam ortum habent ab  
ipso corpore, quaedam extrinsecus; utique, quum ex pu-  
tredine tantum aliqua vel phlegmone excitatur febris, ab  
ip*s*o corpore; quum ah ustione vel exercitatione, extrinfe-  
cns. Dicetur autem et de his fusius rur*s*um in morborum  
causis. Quemadmodum autem ex deditione febris accendi-  
tur, alterato corporis temperamento: ita nonnulli saepe ex  
frigore rescigerali t*o*to corpore vehementer *s*unt, aliqui ve-  
ro esiam interierunt. .lam quod lu omnes esiam doleant,  
nec id quidem lamet.

## Cap. Vlll.

At vero dolent et qui ab arduo frigore  
vehementer perfrigerati celeriter *s*e*s*e excalefacere prope-  
rarunt , multique eorum quum *s*ubito ac simul manus igni  
admoverunt, ingentem circa unguium radicem dolorem *s*en-

fiunt. Deinde quisquam , quum tam luculenter videat in-  
aequalem intemperiem dol*o*ris esse causam , esiam de inter-  
rus doloribus dubitat , aut miratur qu*o* pacto citra phlegm*a-*nem saepenumero, vel colo intestino, vel dentibus, vel  
alia quavis parte homines doleant? Nam nihil talium asa  
fectuum mirabile est, nec quemadmodum simul rigeant et  
febricitant aegrotantium aliqui. Etenim si pituito*s*us hu-  
mor frigidus, quem Praxagoras vitreum a ppeliat, et bilis  
amara et calida simul abundent et per *s*ensibilia corpora  
*membra* moveantur , nihil mirum est utrumque ab aegroto  
pari modo *s*entiri. Neque enim si hominem *s*ub *s*ole cali-  
do statuas et aquam illi frigidam infundas , fieri non potest,  
ut simul et a *s*ole calorem et ab aqua frigus *s*entiat. Ve-  
rum hic ambo extrinsecus funt, et magnis porlionibus inci-  
dunt; in febribus vero epialis, tum internis, tum exiguis  
porli*o*nibus, ob idque univer*s*um corpus ambo *s*entire vide-  
tur. Quum enim tenuissimis portiunculis aspersum per  
corpus tum calidum sit tum frigidum , nullam *s*ensibilem  
alterius portiunculam ita parvam defunde, in qua non alte-

rum sit *comprehensam.* ln ipsa tamen accessi*o*nis invasis-  
ne nonnulli febricitantium tum Iugent, tum sitiunt, tum  
ambo *s*entiunt frigus immoderatum et cal*o*rem, verum non  
eodem loco ; nam possunt excalefactas partes a refrigeratis  
manifeste discernere ; nam intus et in ipsis visceribus calo-  
rem sentiunt, in externis partibus universis frigus. Tales  
etiamnum perpetuo sunt febres quae lipyriae v*o*cantur, et  
quoddam ardentium febrium perniciosum genus. Quod igi-  
tur in his majoribus portionibus accidit, hoc in epiasis  
confingit minutis. Inaequalis namque est et harum febrium  
intemperies; *s*ed inaequalis quoque reliquarum omnium,  
exceptis appellatis hecticis. Quin esiam rigentibus, nec fe-  
bricitantibus inaequalis intemperies est; rarum enim est id  
symptoma ; incidit tamen prorsus tum mulieribus tam qui-  
busdam aliquand*o* viris. Debet autem omnino deses prae-  
cessisse vita, aut certe ciborum copiam longiore spatio homo  
sumpsisse, ex quibus tardus, frigidus, crudus et pinsito-  
Ius nascatur humor, qualem Praxagoras vitreum existimat.

Antiquitus autem nemo, ut videtur, ita est affectus, ut qui nec  
adeo ociosi, nec in victus saturitate viverent; indeque fa-  
ctum est, ut scripserint antiqui medici *R*i*gorifebrem super-  
venire.* Verumtamen tum nos ipsi, tum alii j uni o ru m me-  
dicorum non pauci, saepenumero vidimus rigorem quem  
nulia febris sequuta sit. Componitur autem ex hac intem-  
perie et ea quae sebrscitanlium est epiala; appello ita fe-  
brem iliam, cui ambo semper accidunt; at in qua rigor qui-  
dem praecedit, febris vero sequitur, ut in tertianis et quar-  
tanis , hanc epialam non voco. Proinde ex duplici inae-  
quali intemperie epiala complicatur, et aliae febres, prae-  
ter hecticas, prope omnes.

## Cap. IX.

Eodem modo qui partis alicujus cum tu-  
more funt morbi, hi quoque omnes peraeque ac phlegmone  
cum inaequali intemperie consistunt, cancer, erysipelas, car-  
bunculus, herpes, oedema, phagedaena, gangraena. Nam  
his omnibus est commune, ut ex humorum fluxione sint  
orta; in eo dissident, quod alii ex pituit*o*so, alii ex bilio*s*o,

vel melancholic*o* humore; alii ex sanguine, vel calido et  
tenui et bulliente , vel frigido et crasso,. vel alio modo asse-  
ctu fiant ; de horum namque specialibus differe*n*tiis accurate  
alibi declarabitur. Quod ad praestentem disceptationem per-  
tinet, hoc tantum dixisse abunde est, quod qualiscunque fit  
fluxio, eadem ratione quemque praedictorum affectuum creet,  
qua prius ex calida et sanguinea phlegmonem gigni monstra-  
vimus; quodque etiam sunilarium ac simplicium primo-  
rnmque corporum singula; a fluxione affecta, ad inaequa-  
lem intemperiem deveniunt; caeterum extrinsecus pro rhen-  
matis ratio*n*e, calefacta, refrigerata,. siccata, vel humecta-  
ta, ad profundum usque nondum similiter affecta. Quod si  
tota per. tota mutata alterataque sint, fiunt quidem illico a  
dolore libera; in difficiliori tamen sic constituta sunt statu.  
Haec praenovisse. iis .qui opus de medicamentis sunt perce-  
pturi et. post id mede*n*di methodum , abunde mihi latis  
ridetur.